



ДЖОАН ХОЛУБ
И СЬЮЗЕН УИЛЬЯМС

Юные Богини

АФИНА РАЗУМНАЯ



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-34-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

X74

Joan Holub, Suzanne Williams

GODDESS GIRLS

Athena The Brain

Печатается с разрешения автора и литературных агентств
Rights People Literary Agency и The Van Lear Literary Agency.

X74 **Холуб Дж.**

Юные богини. Афина разумная: [повесть] / Джоан Холуб, Сюзен Уильямс; [пер. с англ. А. Белоглазовой]. — Москва: Издательство АСТ, 2017. — 144 с. — Юные богини).

ISBN 978-5-17-094950-2

Какая девочка не мечтает быть особенной?

Юная Афина всегда знала, что отличается от своих одноклассников. Неудивительно! Превращаться в сову прямо на уроке физкультуры совсем не принято в обычной школе.

Однажды Афина получает письмо, из которого узнает, что она богиня! И не просто богиня, а дочь самого Зевса, главного среди всех богов Греции. А поэтому она отправляется учиться в Академию «Олимп», где преподают Зверологию, Героеведение и Чарологию, а по коридорам ходят зеленые тройняшки, мальчик с трезубцем и одноглазый Циклоп.

Здесь у Афины появляются новые подруги Афродита, Артемиды и Персефона. Они помогут девочке освоиться в месте, где надо следить, чтобы твои мысли не упали на Землю...

УДК 821.111-34-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-094950-2

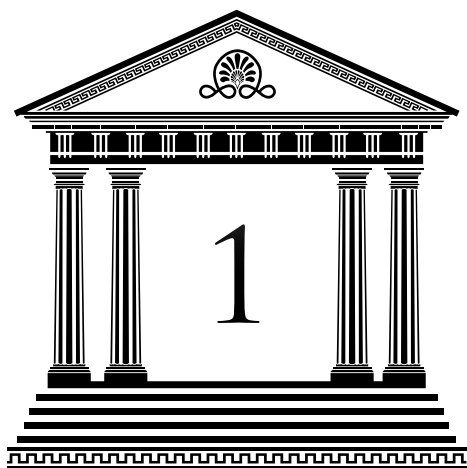
Copyright © 2010 by Joan Holub & Suzanne Williams
© А. Белоглазова, перевод на русский язык
© ООО «Издательство АСТ», 2017

СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА ПЕРВАЯ	ПИСЬМО	8
ГЛАВА ВТОРАЯ	ПЕРВЫЙ ДЕНЬ	27
ГЛАВА ТРЕТЬЯ	ГЕРОЕВЕДЕНИЕ	30
ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ	ДОРОГОЙ ПАПОЧКА	47
ГЛАВА ПЯТАЯ	НЯМБРОЗИЯ	60
ГЛАВА ШЕСТАЯ	СОСЕДКА ПО КОМНАТЕ	71
ГЛАВА СЕДЬМАЯ	УТОПАЮЩИЙ	84
ГЛАВА ВОСЬМАЯ	ЗЛОБНАЯ ТРОИЦА	96
ГЛАВА ДЕВЯТАЯ	ПРОПАЖА	106
ГЛАВА ДЕСЯТАЯ	ШТУКОВИНЫ	124

ПОСВЯЩАЕТСЯ ПАУЛЕ МАКМИЛЛИН,
ШЕРИЛИ ВЕРМААК
И ЮНЫМ БОГИНЯМ НА ВСЕЙ ЗЕМЛЕ,

— ДЖ.Х. И С.У.



ПИСЬМО



днажды утром в спальню Афины необычным сверкающим порывом ветра занесло свиток папируса. От неожиданности девочка вскочила из-за стола и изумленно наблюдала, как он кружится у нее над головой.

— Письмо с горы Олимп для Афины! — завывал ветер. — Есть здесь такая?

— Да, это я. Я здесь. То есть, я Афина, — поспешно выпалила она.

Ветер сразу же стих, и свиток упал прямо на домашнюю работу по естествознанию. Афина заволновалась. Ни разу до этого ей не приходило писем от богов! И никому из ее знакомых тоже. Боги и богини горы Олимп правили

Землей, но свое могущество демонстрировали только в крайних случаях. Что им могло понадобиться? Неужели ей поручается срочная миссия спасти мир?

Афина быстро распечатала свиток и начала читать.

Дорогая Афина!

Возможно, ты будешь удивлена, но я, Зевс, царь всех богов и правитель небес — твой отец. Это значит, что ты тоже богиня.

— Что? — Ноги у девочки задрожали, и она шлепнулась обратно на стул, продолжая читать:

Тебе сейчас, должно быть, лет девять?

— Почти угадал, двенадцать, — пробормотала Афина.

Девочке всегда так хотелось узнать, кто же ее настоящие родители. Она даже придумала множество историй об их жизни, представляла, какими они были и как выглядели. И вот, наконец, разгадка сама прыгнула к ней в руки. Точнее, на стол.

Афина жадно прочитала оставшуюся часть письма.

Так или иначе, ты уже достаточно взрослая, чтобы продолжить учебу в академии «Олимп», где я — твой дорогой папочка — являюсь директором. Поэтому я повелеваю тебе немедленно подготовиться к переезду. Служба доставки «Гермес» подберет тебя завтра утром.

Искренне твой громовержец,

Зевс

Неужели это правда? В это невозможно поверить! Под подписью Зевса красовался самый уродливый рисунок из всех, что она когда-либо видела. Нарисованное походило на гусеницу, но Афина догадалась, что на самом деле это изображение мощной мускулистой руки. Девочка хихикнула. Вот уж точно, художник из Зевса никакой.

Рядом с рисунком красовался оттиск острой конечной золотой Z в форме молнии — офи-

циальная печать Зевса. Афина провела по ней пальцем.

— Ай!

Палец ударило электрическим током, и свиток выпал из рук девочки, приземлившись на коврик. Пока ток со свистом и шипением проходил сквозь ее тело, свиток сам собой свернулся и со щелчком закрылся. Сомнений не оставалось: это письмо пришло от самого главного бога на Олимпе!

Совершенно ошарашенная, и вовсе не от удара током, девочка судорожно сглотнула. Ее *отцом* оказался сам Зевс, а она — богиня!

Афина вскочила на ноги. Она и не знала, радоваться ли ей или расстраиваться. Потому что хотелось сразу и того, и другого. Девочка подошла к зеркалу. На нее смотрели все те же серые глаза, ни капли не изменившиеся после прочтения письма. И длинные вьющиеся каштановые волосы тоже прежние. Она приподняла пальцем кончик прямого носа и нахмурилась при виде получившегося свиного пяточка.

Но что, собственно, она ожидала увидеть в зеркале? То, как внезапно предстанет в образе

всесильной и мудрой красавицы? Проще говоря, станет похожей на богиню?

Тут в комнату вошла лучшая подруга девочки Паллада, и Афина повернулась к ней.

Хрум-хрум!

— Что это? — спросила Паллада, показывая на свиток кулаком, в котором было зажато большое яблоко.

— Эм-м-м. — Афина быстренько подобрала его с пола и спрятала за спину.

Заподозрив неладное, любопытная Паллада подошла ближе, пытаясь рассмотреть, что же прячет подруга.

— Да ладно тебе. Дай посмотреть! Мы же с тобой подружки. С чего вдруг ты от меня что-то скрываешь?

Афина нервно сжимала свиток. Ей бы сейчас петь от радости или пуститься в пляс от известию, что она, оказывается, богиня! И в то же время девочке хотелось спрятать это письмо поглубже в шкаф и притвориться, что ничего не произошло.

Сообщение от Зевса изменит всю ее жизнь.

— Это письмо, — созналась она. — От отца. Оказывается, он... Зевс.

Паллада так и опешила, застыв с куском яблока во рту.

— Фто? Вевф? — Быстро дожевав яблоко, девочка затараторила: — Твой отец — верховный бог?

Афина кивнула и протянула подруге папирусный свиток.

Паллада поспешно схватила его, а когда закончила читать, глаза ее стали размером с чайные блюдца.

— Так ты *богиня*? — На последнем слове голос Паллады сорвался на писк.

— Я не хочу, чтобы от этого что-то изменилось, — вздохнула Афина. — Мы все равно будем дружить, правда?

Словно и не расслышав вопроса, Паллада пристально изучала письмо.

— Кто его принес?

— Ветер.

— На нем официальная печать и все такое. Кажется, это действительно приглашение на Олимп. — Паллада в изумлении уставилась на Афину. — Моя лучшая подруга — богиня!

— Так ты думаешь, что мне стоит принять приглашение?

Еще до того, как девочка задала вопрос, она уже поняла, что ей все сильнее хочется поехать туда. Но как сказать об этом Палладе? Она ужасно расстроится от одной мысли, что ее подруга уедет.

Паллада кинула свиток на кровать. Тот снова свернулся и закрылся.

— Ты с ума сошла?! Конечно, тебе обязательно надо ехать! — воскликнула она. — Это отличная возможность проявить себя! В смысле, кто *не* хочет быть богиней?

Афина скрестила руки на груди и отвернулась к окну, в котором виднелась река Тритон. Ей стало обидно. Казалось, Паллада просто хочет от нее избавиться. Афина жила в семье Паллады с пеленок. У девочек была одна комната на двоих, и они были близки, как сестры.

— Я буду скучать по тебе, Пал, — мягко произнесла она.

Паллада подошла к окну и взяла Афину за руку. Ее голос зазвучал тише, будто она только что осознала, что вот-вот расстанется с лучшей подругой.

— И я тоже буду скучать. — Паллада глубоко вздохнула. — Но ведь ты всегда хотела знать,